



Državni izpitni center



M 2 0 1 2 3 2 1 4

SPOMLADANSKI IZPITNI ROK

MADŽARŠČINA KOT DRUGI JEZIK

NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Ponedeljek, 15. junij 2020

SPLOŠNA MATURA

Moderirana različica

1. FELADATLAP

A) Szövegértés

1.1. feladat

Feladat	Pontszám	Megoldás	Kiegészítő utasítások
1.1.1.	1	♦ Kuba	
1.1.2.	1	♦ Tunézia	
1.1.3.	1	♦ Thaiföld	
Összesen	3		

1.2. feladat

Feladat	Pontszám	Megoldás	Kiegészítő utasítások
	1	♦ nyolcvanas évek vége <i>vagy</i> hat hét; töltött tintahal	Két helyes válaszért jár a pont.
	1	♦ Tunézia; szinte évente <i>vagy</i> június	
	1	♦ Görögország; krétai <i>vagy</i> parázs felett sült bárány	
	1	♦ kilencvenes évek eleje; banános palacsinta	
Összesen	4		

1.3. feladat

Feladat	Pontszám	Megoldás	Kiegészítő utasítások
1.3.1.	1	♦ ...új tájjal, emberekkel, kultúrákkal ismerkedik meg.	Vagy ue. másképpen.
1.3.2.	1	♦ ... az emberek a szegénység ellenére vidámak <i>vagy</i> teli vannak étellel <i>vagy</i> a mosoly országa <i>vagy</i> gazdag a kultúrája.	
1.3.3.	1	♦ ... egy másik Tunéziát ismert meg <i>vagy</i> megszádult a szerpentinektől <i>vagy</i> meglepődött, mert termékeny a vidék.	
1.3.4.	1	♦ ... az ókorban kisebb termetűek voltak az emberek.	
1.3.5.	1	♦ ... béreljen autót, és a régi úton haladjon.	
1.3.6.	1	♦ ... (a fű hiánya miatt) kakukkfűvet legelnek a bárányok.	
1.3.7.	1	♦ ... a thai bokszot és a kakasviadalt nem tudta megszeretni.	
1.3.8.	1	♦ ... a nyomornegyedekben élő emberekkel is találkozott.	
Összesen	8		

2.1. feladat

Feladat	Pontszám	Megoldás	Kiegészítő utasítások
2.1.1.	1	♦ I	
2.1.2.	1	♦ H	
2.1.3.	1	♦ H	
2.1.4.	1	♦ I	
2.1.5.	1	♦ I	
2.1.6.	1	♦ I	
Összesen	6		

2.2. feladat

Feladat	Pontszám	Megoldás	Kiegészítő utasítások
2.2.1.	1	♦ Mert mindennapos volt a testi fenytés.	Vagy ue. másképpen.
2.2.2.	1	♦ Be akarta fejezni a tanulmányait, és elege lett a gyakori költözésekből.	Vagy ue. másképpen.
2.2.3.	1	♦ a bőre színének vagy egy tévéstáb felfigyelt rá vagy új arcokat kerestek	Vagy ue. másképpen.
2.2.4.	1	♦ mert szeretett légikisasszonyként dolgozni vagy mert nem akarta rögtön otthagyni az álmát	Vagy ue. másképpen.
2.2.5.	1	♦ Időjárás-jelentőként tíz évig.	A két elemért jár a pont.
2.2.6.	1	♦ A Család-barát magazinban addig, amíg a munkatársa nem ment vissza dolgozni.	Vagy ue. másképpen. A két elemért jár a pont.
2.2.7.	1	♦ a zaklatott gyerekkorának	Vagy ue. másképpen.
2.2.8.	1	♦ Nem szereti a teleket, ennek ellenére élvezi a hóesést vagy a gyönyörű téli tájat.	Vagy ue. másképpen.
2.2.9.	1	♦ Magyarországról, Ugandából és Angliából.	A háromból két elemért jár a pont.
Összesen	9		

B) Nyelvismeret és nyelvhasználat

Feladat	Pontszám	Megoldás	Kiegészítő utasítások
1.	1	♦ Budapesten	Minden helyes válasz 1-1 pont.
	1	♦ évet	
	1	♦ tanítványa	
	1	♦ Ettől	
	1	♦ dokumentumfilmeket	
	1	♦ Berlinben vagy berlini	
	1	♦ USA-ból vagy USA-ban vagy Egyesült Államokban	
	1	♦ sikeres	
	1	♦ tagja	
	1	♦ rendezőként	
Összesen	10		

Feladat	Pontszám	Megoldás	Kiegészítő utasítások
2.	1	♦ szerezhettünk	Minden helyes válasz 1-1 pont.
	1	♦ hívja fel vagy hívta fel	
	1	♦ üdvözlik vagy üdvözölték	
	1	♦ működnek együtt	
	1	♦ választották	
	1	♦ ünnepelték meg	
	1	♦ meg tudják mutatni	
	1	♦ megköszönik vagy megköszönték	
	1	♦ megszólítják vagy megszólították	
	1	♦ építenek vagy építettek	
Összesen	10		A szöveg utolsó mondatában mindhárom igét ugyanabban az időben kell megadni.

Feladat	Pontszám	Megoldás	Kiegészítő utasítások
3.	1	♦ gyermekkorában	Minden helyes válasz 1-1 pont. Csak a helyesen toldalékolt szóalak fogadható el.
	1	♦ középiskolában vagy középiskolán	
	1	♦ életszeretete	
	1	♦ szülővárosa	
	1	♦ színház	
Összesen	5		

Feladat	Pontszám	Megoldás	Kiegészítő utasítások
4.	1	♦ előtt	Minden helyes válasz 1-1 pont.
	1	♦ közben	
	1	♦ alatt	
	1	♦ után	
Összesen	4		

Feladat	Pontszám	Megoldás	Kiegészítő utasítások
5.	1	♦ Az utazásra való felkészülés komoly kihívást jelent.	Minden azonos jelentésű egyszerű mondat elfogadható. Minden helyes válasz 1-1 pont. A pont a helyes transzformációért jár.
	1	♦ A Hősök terén levő szoboregyüttes ábrázolja a magyar királyokat.	
	1	♦ A Zala György által készített szobor jeleníti meg Gábrriel arkangyalt.	
Összesen	3		

Feladat	Pontszám	Megoldás	Kiegészítő utasítások
6.	5	♦ D	Két helyes válasz 1-1 pont.
		♦ E	
		♦ J	
		♦ A	
		♦ G	
		♦ H	
		♦ F	
		♦ B	
		♦ C	
		♦ I	
Összesen	5		

Feladat	Pontszám	Megoldás	Kiegészítő utasítások
7.	5	♦ valamint	Két helyes válasz 1-1 pont.
		♦ Nemcsak...hanem...is	
		♦ mint	
		♦ azt	
		♦ annak	
		♦ hogy	
		♦ Ebben	
		♦ hogy	
		♦ hiszen	
♦ hanem			
Összesen	5		

Feladat	Pontszám	Megoldás	Kiegészítő utasítások
8.	1	♦ A www.trivago.si honlap összehasonlította a legnépszerűbb helyeket.	Vagy ue. másképpen. A tartalmilag és nyelviileg helyes mondatokért jár a pont.
	2	♦ Megállapították, hogy a szlovének május 1-je és 5-e között leggyakrabban a horvát Isztriába/ra utaznak.	
	2	♦ A harmadik helyen az angol főváros áll, a negyediken pedig a szomszédos Budapest.	3 súlyosabb helyesírási, ill. nyelvhelyességi hiba esetén levonunk 1-1 pontot.
	1	♦ A hazai helyszínek közül egyedül Portorož került be az első tíz közé.	
	1	♦ Az említett honlap a világ 700.000 szállodájának árát hasonlítja össze.	
	1	♦ Havonta körülbelül 45 millió látogatója van.	
Összesen	8		

C) Rövidebb irányított szöveg alkotása

Műfaji és tartalmi megfelelés: 9 pont.

Nyelvezet: 8 pont.

Szerkezet: 3 pont.

Lásd: ÉK 2018. 11–12.

2. FELADATLAP

Hallás utáni értés

A)

Miközben Gundel Zsolt Ybl-díjas építész magyaráz, javában tart a pannonhalmi apátság bazilikájának rekonstrukciója. A munka része annak a beruházási folyamatnak, amely jó néhány évvel ezelőtt indult el. Nem elég ugyanis az ezeréves szakrális és történelmi múlt, a világörökségi cím, a bor- és gyógynövénykultúra, mindezt megfelelő infrastruktúrával kell tálni. Az elmúlt időszakban milliárdos nagyságrendű fejlesztések révén a többi között elkészült a gyógynövényház, a látvány levendulalepárló, átadták az új éttermet és a fogadóépületet, amelyek – ahogy Várszegi Asztrik főapát fogalmazott – mind azt a célt szolgálják, hogy a világörökségi cím birtokosához méltóan tudják a vendégeket fogadni.

„Ha meggondolom azt, hogy 1996-ban, amikor Pannonhalma, a monostor, a világ kulturális örökségének a része volt, akkor ird és mondd, a kaputól jobbra két kézmosó és vécélehetőség állt rendelkezésre, ahhoz képest nagyot léptünk, de nem is lehet ezt másként csinálni, különben nem tudjuk méltó módon, és európai, és hadd mondjam, magyar vendégszeretettel fogadni az idelátogatókat.”

Az apátságot évente száz–százhuszezen keresik fel. A tapasztalat azt mutatja, hogy sokan vannak olyanok, akik kifejezetten a világörökségi cím miatt választják a monostort. 1996 óta például egyre több japán turistacsoport érkezik. Ugyanakkor világörökségi cím ide vagy oda, az apátságban is tudják, összefogás nélkül nem megy. Éppen ezért Győr és Pannonhalma tavaly nyár óta szorosabban is együttműködik.

„Győr nagyváros, mi itt vagyunk Győr peremén, és én azt gondolom, kiegészítjük egymást. Tehát hogyha győri vendégek, bármilyen, vagy csoportok érkeznek, akkor Győrből nagyon könnyen Pannonhalmára tudnak jönni, és Pannonhalma most már egyre szélesebb lehetőséget tud fölkinálni. Az apátság értékeit, istentiszteletünk lehetőségeit, műemléki együttesünket, vendéglőt, parkolót, a gyönyörű megújult parkunkat.”

Letöltve: www.hangtar.radio.hu.

Feladat	Pontszám	Megoldás	Kiegészítő utasítások
1.1.	1	♦ I	
1.2.	1	♦ H	
1.3.	1	♦ I	
1.4.	1	♦ I	
1.5.	1	♦ I	
1.6.	1	♦ H	
1.7.	1	♦ I	
1.8.	1	♦ H	
Összesen	8		

B)

Mindig is mobilfüggő ország voltunk, csak egy adat: száz lakóra több mint százötven előfizetés jut. Most viszont nálunk is egyre jobban előtérbe kerülnek az okostelefonok, de vajon mi a népszerűségük titka – ez is szóba kerül majd ebben az órában. Szimpla divathullámról van szó, vagy valóban tudjuk használni ezeket az eszközöket, egyáltalán akarjuk-e jól használni őket? Milyen fejlesztésekre készülnek a gyártók, melyek a legkelendőbb alkalmazások, és ki diktál: a technológia vagy a felhasználó? Kráncz Balázs a szerkesztő, és hogyha van véleményük, akkor várjuk SMS-ben is, 06 30 9000 666. És még egy adat: tavaly az eladott telefonok harminc százaléka okos készülék volt, decemberben ez az arány elérte az ötven százalékot. Az elmúlt évben Európában közel kétszázhatvanmillió mobil talált gazdára, ami a válság ellenére is jóval több, mint egy évvel korábban. Magyarországon is több mint tízmillió készülék van forgalomban, ebből egymillió az okostelefon. Tóth Enikő és Balogh Judit összeállítása.

- Okostelefonja van.
- Igen.
- Miért volt az elején bizonytalan?
- Azért, mert nem vagyok annyira tisztában, hogy most mi a kettő között annyira a különbség, de nyilván az, hogy sokkal több opciót lehet rajta használni, illetve internetelérhetőség is van rajta.
- Ez mit jelent, hogy félig-meddig okostelefon?
- Hát hogy én nem tudom használni még okosan igazából, de maga a telefon, az okos, igen.
- Még újonnan van meg?
- Hát, szeptemberben vettem, de még nem volt időm nagyon kipróbálni igazából.
- Akkor miért vette meg, hogyha még nem ismeri a funkciókat?
- Hát, ez egy ilyen átmenet igazából az iPhone és a nyomógombos telefon között, mert ez tud, érintőképernyős is, és van nyomógombja is, tehát ez egy ilyen, kicsit ilyen rávezetés, mert én sem tudtam, hogy hogy fogom tudni majd használni.
- Mi az, amit már most sikerült megtanulni szeptember óta?
- Teljesen az érintőképernyőre átálltam, tehát ez most már tökéletesen működik. Leginkább még mindig telefonálásra használom, egyszer-kétszer már internetezésre, meg egy-két ilyen dolgot megnéztem rajta, de alapvetően nagy guruja nem vagyok ennek a dolognak.
- Internetet nem nagyon használom rajta, illetve csak annyit, amennyi ugye az előfizetésemben benne van.
- Miért nem?
- Nekem annyira nem kényelmes, illetve majdnem mindig internetközelben vagyok a munkahelyemen is, illetve otthon is. Ahhoz túl kicsi a képernyő, szerintem, legalábbis nekem, hogy jól ki tudjam használni.

A hölgyek nem sziporkáztak a telefonjaik ismeretében. De ne aggassunk rájuk máris címkéket, az úr azonban, akit most fognak hallani, már tényleg okosan használja azt, ami okos.

- Az első oldal az az alapalkalmazások, térképek, időjárás, YouTube, jegyzetek, beállítások, kamera, tehát az alap. Második oldal, hát itt már vannak olyanok, amelyeket én töltöttem le, vagyis ennek már nagy része olyan. Mondjuk egy oldalra ráférnek azok az alkalmazások, amelyek alapból a telefonon találhatóak.
- Mi az abszolút kedvenc?
- Nekem most ez az új, ez a moneybook, ezt három hónapja csinálom. Gyakorlatilag az összes költségemet és a bevételemet rögzítem ebben a telefonban. Hogyha egy kicsit belemászkunk – kódos, úgyszólván kérem, ne nézzen ide – be lehet állítani a fizetést, tehát minden hónap fordulópontján – mindegy, hogy nem akkor utalják, de az akkor ott megjelenik pluszban. Alapbeállításaként meg lehet adni, hogy milyen költségeink vannak, ezek különböző ikonokkal vannak ellátva, mondjuk a söröskorsó az a szórakozásnak az ikonja, akkor van a szórakozás, az étel, a vásárlás. Tehát azt állítunk be, amit akarunk: hobbik, háztartás, személyes kiadások, utazás...
- Tehát ki lehet választani, hogy adott összeget milyen kategóriára költünk.
- Így van. Például amikor elmegyek ebédelni, és mondjuk ebédelek 1150 forintért, akkor beírom hogy 1150, kijelölöm ennek az ikonját, és ez már rögzítette nekem ezt a költséget. Ezeket a költségeket meg tudom nézni hónapra visszabontva, meg tudom nézni költségnemenként, és hogyha ide a historiba lépek, és elfordítom a telefont, tehát így most ugye állóhelyzetben van, akkor fekvőhelyzetbe teszem, akkor grafikonokon kihozza ezeket a költségeket.
- És látható, hogy mire költött a legtöbbet.
- Így van, jelen pillanatban ez most a shopping.

Feladat	Pontszám	Megoldás	Kiegészítő utasítások
1.1.	1	♦ (több, mint) száz tíz (110)	
1.2.	1	♦ Kránicz Balázs	Más, hangzásban hasonló családnevet is elfogadunk. Csak a keresztnévért nem jár pont.
1.3.	1	♦ (SMS-ekben) a hallgatók véleményét	
1.4.	1	♦ az év végén	Vagy ue. másképpen.
1.5.	1	♦ (majdnem) kétszázhatvanmilliót vagy ♦ 260 milliót	
1.6.	1	♦ mert a telefon okos, csak ő nem tudja okosan használni	Vagy ue. másképpen.
1.7.	1	♦ az érintőképernyőt	
2.1.	1	♦ térképek, időjárás, YouTube, jegyzetek, beállítások, kamera	A felsoroltak közül bármelyik háromért jár az 1 pont.
2.2.	1	♦ a férfi/ő maga	
2.3.	1	♦ költségeit, bevételeit	A két elemért jár az 1 pont.
2.4.	1	♦ söröskorsó	
2.5.	1	♦ grafikonokon	
Összesen	12		

3. FELADATLAP

Hosszabb szöveg alkotása

A jelölt a dolgozatában a szempontoknak megfelelően megpróbálja elvégezni az alábbiakban leírtakat.

Pont	Ismerteti, hogyan értesült Marcell Ninette eltűnéséről: 3 pont.
0	Nem, illetve rosszul ismerteti a kérdést.
1	Felszínesen, illetve csak részben jól ismerteti a kérdést.
2	Megfelelően, de kevésbé lényegre törően ismerteti a kérdést.
3	Jól, teljességre törekedve ismerteti a kérdést.

Marcell párizsi otthonukban egy titkos mozit fedezett fel a szobája falában, amely a kb. harminc évvel korábbi Fekete Macska kávézó mindennapjait jelenítette meg. Ebben a kávézóban dolgozott Ninette, a bájos, mindig jókedvű pincérnő, aki teljesen elvarázsolta a fiút. Marcell azonban idővel észrevette, hogy a lány egyre gondterheltebb, és mindig félve megy ki a kávéház teraszára. Aggódni kezdett miatta, és szeretne volna megfejteni, mi történik vele. Komoly nyomozásba kezdett, próbálta kideríteni a múlt történéseinek pontos idejét. Amikor ez sikerült, elment egy könyvtárba, ahol a korabeli újságcikkekben arról értesült, hogy a Fekete Macska kávézó környékén fiatal lányok tűntek el, és Ninette is köztük volt.

Vagy más megfelelő. A pontszám az ismertetés kifejtettségével arányosan adható meg.

Pont	Megfogalmazza, milyen szerepe volt Michel Moreau-nak Ninette eltűnésében: 3 pont.
0	Nem, illetve rosszul ismerteti a kérdést.
1	Felszínesen, illetve csak részben jól ismerteti a kérdést.
2	Megfelelően, de kevésbé lényegre törően ismerteti a kérdést.
3	Jól, teljességre törekedve ismerteti a kérdést.

Daniel feltűnésével a lány életébe visszatért a félelem. Ninette teljesen összeomlott a kávézóban, és elmesélte Michel Moreau-nak kettejük történetét. Daniel néhány napig nem mutatkozott a kávézóban, de az antikvárium, ahol Ninette bátyja dolgozott, szándékos gyűjtogatás következtében kiégett. Amikor Michel Moreau értesült a történetekről, és megtudta, hogy Danielt nem találja a rendőrség, felajánlotta Ninette-nek a segítségét. A lány el is fogadta azt: egy éjszaka a titkosszolgálat autójába szállt, és más néven, egy távoli városban új életet kezdett. Moreau felhasználta a titkosszolgálati kapcsolatait, és az újságok az ötödik elrabolt lányként számoltak be Ninette-ről.

Vagy más megfelelő. A pontszám az ismertetés kifejtettségével arányosan adható meg.

Pont	Megmagyarázza, hogyan élte meg Marcell a lány eltűnését, valamint a Solange-zsal való találkozást: 3 pont.
0	Nem, illetve rosszul magyarázza a kérdést.
1	Felszínesen, illetve csak részben jól magyarázza a kérdést.
2	Megfelelően, de kevésbé lényegre törően magyarázza a kérdést.
3	Jól, teljességre törekedve magyarázza a kérdést.

Marcellt nagyon megviselte Ninette eltűnése, tehetetlenséget érzett, úgy vélte, nincs értelme az életének a lány nélkül. A fiú szeretne volna megérteni a filmbeli történések minden mozzanatát, ezért Michel Moreau-hoz fordult, aki már Ninette idejében is a házukban lakott, és a filmben is többször feltűnt. Marcell megmutatta neki a filmről a mobiltelefonjával készített fotókat, és a férfi ekkor felfedte Ninette-ről az igazságot: a nő Solange Duprécént Saint-Malóban él. Marcell titokban odautazott, hogy találkozzon Ninette-tel, és tisztázza vele a múlt történéseit. Megnyugodott, hogy a nő él, és megkönnyebbült, hogy elmondhatta neki az igazságot a titkos moziról.

Vagy más megfelelő. A pontszám a magyarázat kifejtettségével arányosan adható meg.

Pont	Kifejti véleményét arról, miért volt fontos a fiú számára a személyes találkozás: 3 pont.
0	Nem fejt ki véleményét a kérdésről.
1	Felszínesen fogalmazza meg a véleményét.
2	Jól, de kevésbé meggyőzően fejt ki a véleményét.
3	Jól, meggyőzően fejt ki a véleményét.

A jelölt véleményét akkor is tiszteletben kell tartani, ha az értékelő tanár nem ért egyet a megfogalmazottakkal. A pontszám a kifejtettség mértékével arányosan adható meg.

Nyelvezet: 10 pont (Lásd ÉK 14. oldal!)

Szerkezet: 3 pont (Lásd ÉK 14. oldal!)